

Autor Petycji:

email:

Adresat Petycji:

Ministerstwo Zdrowia

kancelaria@mz.gov.pl

Do wiadomości:

DPS-y w całej Polsce (kopia ukryta)

Organy Państwowe i Związkowe, Naukowcy, Lekarze, Fundacja

ORLEN, Samorządowcy z Wielkopolski

Petycja w sprawie zapewnienia bezpłatnej 4-miesięcznej dostawy codziennych suplementów witaminy D dla mieszkańców domów pomocy społecznej, domów opieki, hospicjii i osób będących pod opieką domową w Polsce, aby pomóc w ich ogólnym zdrowiu, w szczególności zdrowiu kości i mięśni.

W związku z informacjami zaktualizowanymi 15 stycznia 2021 roku na stronach brytyjskiego rządu:

[Vitamin D and care homes guidance - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/guidance/vitamin-d-and-care-homes-guidance)

Wnoszę o zapewnienie bezpłatnej 4-miesięcznej dostawy codziennych suplementów witaminy D dla mieszkańców

domów pomocy społecznej, domów opieki, hospicji i osób będących pod opieką domową w Polsce aby pomóc w ich ogólnym zdrowiu, w szczególności zdrowiu kości i mięśni.

UZASADNIENIE

Uzasadnienie przedstawione jest w poniższym opisie rozwiązania zastosowanego w Wielkiej Brytanii.

[Vitamin D and care homes guidance - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk)

Automatyczne tłumaczenie rozwiązań brytyjskich przedstawiam poniżej.

Tłumaczenie Google

1. Wprowadzenie

1.1 Czym jest polityka

Rząd zapewni bezpłatną 4-miesięczną dostawę codziennych suplementów witaminy D dla mieszkańców domów mieszkalnych i opieki w Anglii, aby pomóc w ich ogólnym zdrowiu, w szczególności zdrowiu kości i mięśni. Każdy suplement dzienny będzie zawierał 10 mikrogramów (400 jednostek międzynarodowych (IU)) witaminy D. Od stycznia 2021 r. ta jednorazowa 4-miesięczna dostawa będzie dostarczana bezpośrednio do domów mieszkalnych i opieki.

1.2 Znaczenie witaminy D dla mieszkańców domów opieki

Witamina D pomaga regulować ilość wapnia i fosforanów w organizmie. Te składniki odżywcze są potrzebne dla zdrowych kości, zębów i mięśni. Zbyt mała ilość witaminy D może prowadzić do bólu kości i osłabienia mięśni u dorosłych, co może również zwiększać ryzyko upadków u osób starszych. NHS udziela [ogólnych porad na temat witaminy D](#).

Od około końca marca i na początku kwietnia do końca września, większość ludzi powinna być w stanie uzyskać witaminę D, których

potrzebują od światła słonecznego, ponieważ organizm wytwarza witaminę D z bezpośredniego światła słonecznego na skórze, gdy na zewnątrz, jednak jesienią i zimą nie możemy zrobić wystarczającej ilości witaminy D ze światła słonecznego. Witamina D znajduje się również w niewielkiej liczbie żywności, takich jak tłuste ryby i wątroby, i niektóre wzmocnione żywności, takich jak tłuszcz i płatki śniadaniowe; jednak trudno jest uzyskać wystarczającą ilość witaminy D z samej żywności.

Dlatego w miesiącach jesiennych i zimowych każdy powinien codziennie przyjmować suplement witaminy D o gramażu 10 mikrogramów (400 iU).

Niektórym dorosłym zaleca się przyjmowanie codziennego suplementu zawierającego 10 mikrogramów (400 iu) witaminy D przez cały rok, jeśli nie są one często na zewnątrz, na przykład, jeśli są kruche, domowe lub mieszkające w domu opieki^[przypis 1]. Public Health England's (PHE) wytyczne dotyczące [zdrowszego i bardziej zrównoważonego cateringu: zasady żywienia](#) obejmują również to zalecenie. Ta rada jest szczególnie ważna dla osób, które zostały ekranowane w tym roku z powodu coronavirus (COVID-19), lub mieszkańców, którzy mieszkają w domach opieki, ponieważ są one bardziej prawdopodobne, że były w pomieszczeniach wiosną i latem, a więc nie może być w stanie uzyskać wystarczającą ilość witaminy D od światła słonecznego. DHSC ma zatem priorytet świadczenia bezpłatnych suplementów witaminy D dla osób w tych grupach w Anglii.

1.3 Oczekiwania opiekunów domowych

Świadczeniodawcy domów opieki są zobowiązani do zaspokojenia pełnych potrzeb żywieniowych rezydenta w celu utrzymania życia i dobrego zdrowia oraz zmniejszenia ryzyka niedożywienia, zgodnie z [rozporządzeniem 14 \(część A\) ustawy o zdrowiu i opiece społecznej z 2008 r. \(działalność regulowana\) Rozporządzenia 2014](#). Oprócz dostarczania pożywnych posiłków, powinno to obejmować suplementy diety, w razie potrzeby, takie jak witamina D.

W tym roku rząd zapewni wszystkie domy opieki i opieki domowej w Anglii z bezpłatną 4-miesięczną dostawą suplementów witaminy D, ponieważ jest prawdopodobne, że mieszkańcy domów opieki będą przebywać w pomieszczeniach bardziej niż zwykle wiosną i latem ubiegłego roku w wyniku krajowych ograniczeń dla COVID-19.

Świadczeniodawcy domów opieki powinni dać mieszkańcom wybór i zaoferować czteromiesięczną dostawę suplementów witaminy D w ramach tego wymogu żywieniowego i nawodnienia oraz zgodnie z istniejącymi procedurami dotyczącymi zgody i wszelkimi istotnymi względami bezpieczeństwa opisanymi w sekcji [2.1](#). Wszyscy świadczeniodawcy domu opieki będą musieli rejestrować dostarczanie suplementów witaminy D i mogą wybrać najbardziej odpowiedni sposób dla swojego domu opieki, aby to zrobić, zgodnie z punktem [3.3](#).

Podczas gdy niektóre domy opieki mogą już wspierać mieszkańców do podjęcia suplementów witaminy D, może to być nowy dla innych dostawców domu opieki i członków personelu. Wytyczne te zostały opracowane w porozumieniu z Komisją Jakości Opieki w celu wsparcia dostawców domów opieki w celu wprowadzenia odpowiednich środków.

W przypadku gdy rezydenci potrzebują wsparcia, aby skorzystać z dodatku, opiekunowie muszą mieć pewność, że personel opieki jest przeszkolony i kompetentny.

1.4 Rodzaje dodatków udzielanych mieszkańcom domów opieki

Każdy suplement dzienny będzie zawierał 10 mikrogramów (400 iu) witaminy D. Suplement witaminy D pod warunkiem będzie w postaci płynnej i 2 krople jest odpowiednikiem 10 mikrogramów.

Suplementy witaminy D są suplementem diety i nie są przepisany lekiem. Suplementy są równoważne z tymi, które są łatwo dostępne w punktach sprzedaży detalicznej, takich jak supermarkety, apteki i sklepy ze zdrową żywnością.

2. Określenie, którzy rezydenci powinni przyjmować suplementy witaminy D

W tej sekcji przedstawiono informacje dotyczące bezpieczeństwa, które dostawcy domów opieki będą musieli sprawdzić przed

oferowaniem dodatku witaminy D rezydentowi i zawiera wytyczne dotyczące kroków, które świadczeniodawcy powinni wykonać dla każdego rezydenta.

W tej sekcji przedstawiono również, jak oferować suplementy witaminy D i dalsze informacje na temat zgody.

2.1 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa witaminy D

Istnieje minimalne ryzyko związane z dostarczaniem codziennie 10 mikrogramów suplement witaminy D. Istnieją jednak rzadkie przypadki, w których nie powinno się go zaoferować bez otrzymania dalszej porady.

Przed oferowaniem suplementów witaminy D do domu opieki rezydenta, opiekunów domu opieki musi przeczytać sekcje [2.1](#), [2.2](#) i [2.3](#).

Świadczeniodawcy domu opieki muszą sprawdzić plan opieki każdego rezydenta i rejestr podawania leków (MAR), aby sprawdzić, czy którakolwiek z informacji opisanych w sekcjach [2.1.1](#), [2.1.2](#), [2.1.3](#) i [2.1.4](#) ma zastosowanie do rezydenta. Świadczeniodawcy domu opieki powinni postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami dotyczącymi odpowiednich kroków, które należy podjąć dla każdego rezydenta.

Jeśli świadczeniodawcy domu opieki nie mają wystarczającego dostępu do MAR rezydenta lub schorzeń, powinni skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia rezydenta na następnym umówieniu się przed oferowaniem suplementów witaminy D.

2.1.1 Recepty zawierające witaminę D i różne suplementy mocne

Personel medyczny powinien sprawdzić plan opieki każdego rezydenta i MAR, aby sprawdzić, czy już przyjmują, czy są przepisywani, suplement lub lek zawierający witaminę D przez lekarza rodzinnego lub pracownika służby zdrowia, na przykład cholekalcyferol (witamina D3) lub ergokalcyferol (witamina D2), samodzielnie lub w połączeniu z innymi produktami – na przykład wapnia.

Jeśli lekarz rodzinny lub pracownik służby zdrowia zalecił, aby rezydent przyjął inną ilość witaminy D, ich porady powinny być przestrzegane.

Jeśli dotyczy to rezydenta, personel opieki nie powinien oferować im dodatkowe 10 mikrogramów witaminy D suplement.

Personel opieki może chcieć wyjaśnić rezydentowi, dlaczego nie są one oferowane dodatkowy dodatek.

Jeśli kierownik domu opieki nie jest pewien, czy rezydent już przyjmuje lub jest przepisywany formę witaminy D, należy zasięgnąć dalszej porady u lekarza rodzinnego rezydenta lub pracownika służby zdrowia w następnym spotkaniu rezydenta, przed oferowaniem dodatku. Nie jest konieczne, aby skontaktować się z rezydentem GP lub pracownika służby zdrowia o suplementy witaminy D przed ich następnej wizyty.

Jeśli nie dotyczy to rezydenta i nie mają warunku określonego [2.1.2](#) lub [2.1.3](#), personel opieki powinien zaoferować im możliwość podjęcia suplement witaminy D zgodnie z punktem [2.3](#).

2.1.2 Choroby

Niektórzy mieszkańcy mogą mieć choroby, które oznaczają, że mogą nie być w stanie bezpiecznie podjąć tyle witaminy D, jak w populacji ogólnej. Świadczeniodawcy muszą sprawdzić, czy którykolwiek z poniższych schorzeń znajduje się na planie opieki rezydenta lub MAR:

- pod opieką specjalisty od nerek, endokrynologii lub raka
- osób z wysokim poziomem witaminy D
- osób z [kamieniami nerkowymi](#) (teraz lub w przeszłości)
- osób ze [zbyt dużą ilością hormonu przytarczyc](#) (nadczynność przytarczyc),
- osób z rakiem (niektóre nowotwory mogą prowadzić do wysokiego stężenia wapnia)
- osoby z ciężką chorobą nerek
- osób z rzadką chorobą zwaną [sarkoidozą](#)

Jeśli mieszkaniec ma którykolwiek z wymienionych powyżej schorzeń lub zabiegów, personel opieki nie powinien oferować im 10 mikrogramów witaminy D suplement.

Personel opieki może chcieć wyjaśnić rezydentowi, dlaczego nie są one oferowane dodatkowo.

Jeśli rezydent ma którykolwiek z wymienionych powyżej schorzeń lub jeśli kierownik domu opieki nie jest pewien, czy rezydent ma którykolwiek z wymienionych powyżej schorzeń, należy zasięgnąć dalszej porady u lekarza rodzinnego rezydenta lub pracownika służby zdrowia w następnym terminie, przed oferowaniem dodatku. Nie jest konieczne, aby skontaktować się z rezydentem GP lub pracownika służby zdrowia o suplementy witaminy D przed ich następną wizytą.

Jeśli rezydent nie ma żadnego z wymienionych powyżej schorzeń lub zabiegów, a informacje zawarte w punktach [2.1.1](#) i [2.1.3](#) nie mają do nich zastosowania, personel opieki powinien zaoferować im możliwość podjęcia suplementu witaminy D zgodnie z punktem [2.3](#).

2.1.3 Alergie

Suplementy witaminy D są zwykle dobrze tolerowane. Opiekunowie powinni sprawdzić plan opieki rezydenta i MAR pod kątem alergii. W rzadkich przypadkach jakichkolwiek działań niepożądanych suplementów witaminy D, świadczeniodawcy powinni postępować zgodnie z wytycznymi opisanymi w punkcie [3.6](#).

Jeśli mieszkaniec ma alergię na którykolwiek z wymienionych składników, personel opieki nie powinien oferować im dodatkowe 10 mikrogramów witaminy D suplement.

Personel opieki może chcieć wyjaśnić rezydentowi, dlaczego nie są one oferowane dodatkowo.

Jeśli mieszkaniec ma alergię na którykolwiek z wymienionych składników lub jeśli kierownik domu opieki nie jest pewien, należy zasięgnąć dalszej porady u lekarza rodzinnego rezydenta lub pracownika służby zdrowia na następnym spotkaniu rezydenta, przed oferowaniem dodatku. Nie jest konieczne, aby skontaktować się z rezydentem GP lub pracownika służby zdrowia o suplementy witaminy D przed ich następną wizytą.

Jeśli mieszkaniec nie ma alergii na którykolwiek z wymienionych składników, a informacje zawarte w ppkt [2.1.1](#) i [2.1.2](#) nie mają do niego zastosowania, personel opieki powinien zaoferować im możliwość przyjęcia suplementu witaminy D zgodnie z punktem [2.3](#).

2.1.4 Trudności z połykaniem

Niektórzy mieszkańcy mogą otrzymać opiekę kliniczną w przypadku trudności w połykaniu i /lub zaspokoić określone potrzeby żywieniowe poprzez wsparcie żywieniowe, takie jak pasza rurowa.

Suplementy witaminy D pod warunkiem będzie w postaci płynnej, jednak dalsze porady należy szukać od odpowiednich pracowników służby zdrowia, takich jak ich GP, dietetyk, farmaceuta lub logopeda i terapeuta języka na następne spotkanie lub możliwość, przed oferowaniem dodatku. Nie jest konieczne, aby skontaktować się z odpowiednim pracownikiem służby zdrowia o suplementach witaminy D przed następnym spotkaniem rezydenta.

Personel domu opieki może chcieć wyjaśnić rezydentowi, że nie są one oferowane dodatek, dopóki nie zostanie zasięgnięty porady z odpowiednim pracownikiem służby zdrowia, aby potwierdzić, czy mogą bezpiecznie wziąć suplement witaminy D.

2.2 Interakcje z lekami

Podczas gdy niektóre leki mogą wchodzić w interakcje z wysokimi dawkami witaminy D, jest mało prawdopodobne, aby jakiegokolwiek interakcje związane z 10 mikrogramów (400 IU) suplement witaminy D. Dodatki te są przeznaczone do uzupełnienia diety i nie powinny być substytutem zróżnicowanej diety.

Jak wskazano w punkcie [2.1.1](#), jeśli rezydent już przyjmuje lub jest przepisywany, lek, który zawiera witaminę D przez lekarza rodzinnego lub pracownika służby zdrowia, nie powinny one być oferowane suplement witaminy D.

2.3 Zgoda i zdolność umysłowa

2.3.1 Zgoda

Personel opieki musi dostarczać witaminę D mieszkańcom tylko wtedy, gdy wyrazili świadomą zgodę lub na podstawie decyzji w sprawie najlepszego interesu zgodnie z [Ustawą o zdolnościach umysłowych z 2005 r. \(MCA\)](#).

Wszyscy mieszkańcy, którzy są w stanie wyrazić świadomą zgodę są do tego zobowiązani, w celu otrzymania suplementów witaminy D. Zgoda ta powinna być rejestrowana zgodnie z istniejącą polityką w kraju pochodzenia.

Aby podjąć decyzję o dostarczaniu suplementów witaminy D, personel opieki powinien zacząć od domniemania zdolności umysłowych. Rezydent, który ma zdolność do podejmowania własnej decyzji o podejmowaniu suplementów musi być w stanie zrozumieć, zachować, używać lub ważyć, i komunikować się celem suplementów, i, konsekwencje podjęcia, lub nie biorąc suplementy, i nie podejmowania decyzji o podejmowaniu suplementów.

Aby wyrazić świadomą zgodę na przyjmowanie suplementów witaminy D, mieszkańcy muszą być wyposażone w informacje na temat ryzyka i korzyści z przyjmowania witaminy D. Informacje te zostały przedstawione w [sekcji 1](#) niniejszego dokumentu, który może być wykorzystywany przez świadczeniodawców domu opieki, aby pomóc mieszkańcom w podejmowaniu świadomej decyzji (oraz w ocenie, czy mają one odpowiednią zdolność umysłową do podjęcia decyzji, czy nie (więcej poniżej)).

2.3.2 Rezydenci, którzy mogą nie mieć odpowiednich zdolności umysłowych

Niektórzy mieszkańcy mogą brakować zdolności umysłowych, aby zgodzić się na dostawę suplementów witaminy D. Osoba w wieku 16 lat lub starsza jest chroniona przez wzmocnienie pozycji, ramy decyzyjne określone w [Ustawie o zdolności umysłowej z 2005 r. \(MCA\)](#).

Domy opieki domowej i opieki będą miały ustalone procesy oceny zdolności umysłowej rezydenta do podjęcia konkretnej decyzji w określonym czasie oraz podejmowania decyzji w najlepszym interesie, jeśli nie mają odpowiednich zdolności. Świadczeniodawcy domów opieki powinni przestrzegać istniejących procedur MCA i decyzji o najlepszym interesie oraz rejestrować decyzje dotyczące suplementów witaminy D zgodnie z [kodeksem postępowania MCA](#).

W przypadku stwierdzenia, że rezydent nie jest w stanie wyrazić zgody na przyjęcie suplementu witaminy D, decyzja o najlepszym interesie powinna zostać podjęta zgodnie z listą kontrolną najlepszego interesu w sekcji 4 MCA. Oznacza to, że decydent musi wziąć pod uwagę wszystkie istotne okoliczności, w tym prawdopodobne korzyści zdrowotne dla rezydenta, życzenia i wartości rezydenta, poglądy i wartości rezydenta, poglądy swojej rodziny i to, czego chciałby rezydent, gdyby miał zdolność do samodzielnego podjęcia decyzji. Decydent powinien dokonać zapisu tej decyzji zgodnie z istniejącą polityką w domu. Decyzje w zakresie najlepszego interesu powinny być podejmowane indywidualnie.

W stosownych przypadkach należy skonsultować się z adwokatami rezydenta lub osobami posiadającymi pełnomocnictwo do spraw zdrowia i opieki społecznej. Jeśli istnieje zastępca lub adwokat z odpowiednim organem następnie należy uzyskać zgodę od nich, aby móc zapewnić suplementy. Taka zgoda może być udzielona tylko wtedy, gdy leży to w najlepszym interesie danej osoby.

3. Dostarczanie suplementów witaminy D

Dostarczanie suplementów witaminy D powinny być skoncentrowane na osobie, a dostawcy domów opieki powinni włączyć suplement witaminy D do istniejących procedur i planów opieki, które mają na celu zaspokojenie potrzeb żywieniowych i nawodnienia poszczególnych mieszkańców.

3.1 Siła i częstotliwość dostarczania suplementów

Jedną dzienną dawkę suplementu witaminy D należy zaoferować mieszkańcom, dla których nadaje się zgodnie z ppkt [2.1](#), oraz gdzie dokonano wyboru i zgody zgodnie z ppkt [2.3](#).

Dwie krople płynnego suplementu witaminy D stanowią jedną dawkę dobową, która odpowiada 10 mikrogramom witaminy D. Odpowiada to 400 iu witaminy D.

Mieszkańcy nie powinni przekraczać zalecanej dawki (1 dawka na dobę zawierająca 10 mikrogramów, co odpowiada 400 iu). Jest to kwota przeznaczona do zaspokojenia ich potrzeb żywieniowych. Biorąc więcej nie jest obecnie zalecane. Więcej informacji na ten temat znajduje się w punkcie [3.5](#).

3.2 Codzienne dodatki

Powinno być indywidualne, skoncentrowane na osobie planowanie opieki, a to powinno zapewnić, że dodatki są dostarczane mieszkańcom w najbardziej odpowiednim czasie dla danej osoby. Możesz zapisać nazwisko każdego mieszkańca na opakowaniu ich indywidualnego dodatku witaminy D.

Terminy świadczenia dodatku będą się różnić w zależności od osoby. Świadczeniodawcy muszą przestrzegać instrukcji podanych na etykiecie produktu.

3.3 Rejestr świadczenia usług

Plany opieki rezydenta powinny być aktualizowane w celu odzwierciedlenia, czy będą one dostarczane z codziennym suplementem witaminy D i jak będą one wspierane do podjęcia go.

Menedżerowie domu opieki, lub pracownicy odpowiedniego organu należy rejestrować na co dzień, czy suplement witaminy D został dostarczony i podjęte przez rezydenta w ramach ich codziennej rutyny opieki. Świadczeniodawcy domu opieki mogą wybrać, gdzie nagrać dostarczanie suplementów witaminy D, więc dostosowuje się do istniejących procesów i jest to najmniej uciążliwe podejście. Może to być na przykład MAR, codzienne notatki lub żywienia lub zapisy dietetyczne.

3.4 Samodzielna administracja

Jeśli rezydenci są uważani za zdolnych i kompetentnych i chcą samodzielnie podawać swoje suplementy, powinni być w tym wspierani. Mieszkaniec, który samodzielnie administruje, powinien posiadać aktualną ocenę ryzyka, w tym bezpieczne przechowywanie. Należy zapewnić nadzór i wsparcie, jeżeli ocena ryzyka przeprowadzonego przez administrację samoadłączową uzna to za konieczne.

3.5 Zarządzanie incydentami

Personel domu opieki powinni podać tylko jedną dawkę witaminy D suplement dziennie i zapisać go. W przypadku jakichkolwiek odstępstw od tego, należy je odpowiednio odnotować.

Jeśli wystąpił błąd, należy go zidentyfikować, zgłosić, przejrzeć i wywieść, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia. Może to obejmować dodatkowe szkolenia personelu, kontrole kompetencji, aktualizacje zasad i planów opieki.

W przypadku obaw, że błąd naraża rezydenta na ryzyko nadużycia lub zaniedbania (kwestia zabezpieczająca), należy przestrzegać lokalnych procedur zabezpieczających.

Dla większości dorosłych przyjmujących do 100 mikrogramów (co odpowiada 4,000 IU) dziennie jest uważane za bezpieczne. U kilku osób, biorąc zbyt wiele suplementów witaminy D przez długi okres czasu może powodować zbyt dużo wapnia do gromadzenia się w organizmie (hiperkalcemia). Może to osłabić kości i uszkodzić nerki i serce. NHS ma więcej [informacji na temat witaminy D, w tym porady na temat bezpiecznego spożycia](#).

100 mikrogramów dziennie dopuszczalny bezpieczny poziom spożycia jest ustalany na podstawie długoterminowych badań. Agencja Standardów Żywności podkreśla, że dowody na ostrą toksyczność są ograniczone szczególnie w przypadku osób ze skomplikowanymi warunkami zdrowotnymi.

3.6 Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach jakichkolwiek działań niepożądanych na suplement witaminy D, omówić z rezydentem GP, farmaceuta lub inny pracownik służby zdrowia. Ciężkie działania niepożądane należy natychmiast zgłosić lekarzowi. W rzadkich przypadkach wystąpienia poważnej zagrażającej życiu reakcji alergicznej lub ciężkiego działania niepożądanego personel domu opieki musi wybrać numer 999 w celu uzyskania pilnej pomocy medycznej ze strony służb ratowniczych i udzielić im pierwszej pomocy zgodnie z wymaganiami.

3.7 Przechowywanie suplementów witaminy D

Świadczeniodawca powinien bezpiecznie przechowywać suplementy we właściwej temperaturze z dostępem ograniczonym do upoważnionego personelu. Świadczeniodawcy muszą przestrzegać instrukcji podanych na etykiecie produktu.

z poważaniem

Autor apelu do samorządów:

[Poprawmy odporność tysięcy starszych ludzi w Polsce – apel do Samorządowców | antrejka.pl](#)